GAZETA TRANSILVANIEI.

REDACȚIUNEA ȘI ADMINISTRAȚIUNEA: BRAȘOVŬ, piața mare Nr. 22.

„GAZETA“ IESE ÎN FIECARE DI.

e unŭ anŭ 12 fior., pe șése lunĭ 6 fior., pe treĭ lunĭ 3 fior.

România și străinătate:

Pe anŭ 40 fr., pe șése lunĭ 20 fr., pe treĭ lunĭ 10 francĭ.

ANULŬ L.

SĔ PRENUMERĂ: la poște, la librării și pe la dd. corespondențĭ.

ANUNCIURILE: O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Scrisorĭ nefrancate nu se primescŭ. — Manuscripte nu se retrămitŭ.

Nr. 155. Joi, 16 (28) Iulie. 1887.

Brașovŭ, 15 Iulie 1887.

Nu se putea da atitudinei politice, ce au observat'o în mai multe părțĭ Sasii din Ardélŭ în decursulŭ alegerilorŭ trecute dietale, o ilustrațiune mai nimerită și mai caracteristică, decâtŭ cum o face unŭ articulŭ apărutŭ în *„Neue freie Presse“* de Vinerea trecută.

Acestŭ articulŭ, ce i s'a trimisŭ din Pesta fóiei vienese, laudă și preamăresce *„fericitele porniri“* ale Sașilorŭ din valea Bistriței, din țéra Bârsei și din alte ținuturĭ ardelenescĭ, locuite de Sașĭ, pornirĭ de a se înțelege și de a se împăca cu Ungurii dela putere.

Aruncându-ne ochii asupra acestui articulŭ, îndată amŭ înțelesŭ, că elŭ este érăși una din multele încercărĭ, ce se facŭ de unŭ timpŭ încóce din partea guvernului, spre a amăgi și ademenì pe Sașii din Ardélŭ, ca sĕ renunțe de a mai face opposițiune și sĕ între cu toții în tabĕra lui Tisza.

Din când în când se întinde mréja spre a prinde cu ea pe pacĭnicii locuitorĭ de viță săséscă ai fostului fundŭ regescŭ. Și de astă-dată se face acésta nu fără dibăcia și cu multŭ rafinamentŭ.

Fiindŭ de mare interesŭ pentru noi, Ardelenii, cele ce se atingŭ în articululŭ din vorbă, vomŭ împărtăși pe scurtŭ cetitorilorŭ noștri cuprinsulŭ lui.

Articululŭ începe prin a constata că s'au petrecutŭ cu ocasiunea ultimelorŭ alegerĭ însemnate schimbărĭ în mijloculŭ poporațiunei săsescĭ în Ardealŭ. Sasii s'au săturatŭ de politica de isolare ce o recomandă de mulțĭ anĭ ortodocșii (Sasĭ) din Sibiiu și în două cercurĭ electorale, representate până acuma de aderenții partidei poporale săsescĭ, au învinsŭ representanții ideei de înțelegere cu puternicii dilei de adĭ, care înțelegere ar fi a se căuta în sînulŭ partidei guvernului și pe basa programului ei.

In tabĕra partidei liberale — continuă „N. fr. Presse“ — s'a primitŭ cu viuă satisfacere acestŭ resultatŭ dobênditŭ în fundulŭ regiu, ca o dovadă mai multŭ că massele sĕ petrundŭ de aceleșĭ curente politice și spirituale, cu tótă deosebirea lorŭ națională de icĭ și de colo. Partida liberală numĕră acum 5 deputațĭ sașĭ ca membrii ai sĕi, carĭ ca bunĭ patrioțĭ germanĭ vorŭ câștiga ideei de statŭ maghiare între connaționalii lorŭ sincerĭ aderențĭ și înformândŭ pe conducĕtorii statului despre trebuințele speciale ale patriei lorŭ vorŭ căuta sĕ-i câștige pentru ele.

„Curentulŭ acesta între Sașĭ și Ardelenĭ este vechiu, dér nu s'a manifestatŭ nicĭodată așa de puternicŭ și cu succesŭ ca acuma și nicĭ chiar în fundulŭ regiu nu se mai încércă nimenĭ de a stigmatisa pe aceștĭ representanțĭ ai stăruințelorŭ de înțelegere ca renegațĭ și ca trădătorĭ ai națiunei săsescĭ. Căcĭ chiar și elementele cele mai tinere ale partidei poporale săsescĭ caută punctele de atingere spre a împăca diferențele pendente, le caută cu precauțiune și pe pipăite, după cum e firea Sasului, spre a'șĭ păstra demnitatea și a nu compromite greșelele politice ale bĕtrânilorŭ, dér le caută totușĭ și cu puțină bunăvoință le vorŭ și afla mai curêndŭ séu mai târdiu. Apelulŭ electoralŭ alŭ partidei poporale săsescĭ n'a fostŭ decâtŭ o repetiția a programului de mai nainte, dér s'au aflatŭ întrênsulŭ călduróse accente a credinței cătră statŭ, o puternică intonare a hegemoniei maghiare și o domólă desfășurare a proprielorŭ dorințe“.

Vorbindŭ mai departe de discursulŭ-programŭ alŭ profesorului Meltzl ținutŭ în Sibiiu, în care acesta a accentuatŭ cu mare căldură idea de înțelegere cu guvernulŭ ungurescŭ, esclamă autorulŭ articulului din vorbă:

„Faptulŭ este de totŭ îmbucurătorŭ, urmașii coloniștilorŭ germanĭ ardelenĭ, pionerii culturei germane, geograficesce cei mai înaintațĭ în Orientŭ, se pregătescŭ a face pace cu statulŭ ungarŭ. Ei n'o facŭ acésta în modŭ arogantŭ, ca și când s'ar tracta între putere și putere, dér sciu totdeodată sĕ evite rolulŭ supusŭ de suplicanțĭ. Prudența înăscută lorŭ i-a făcutŭ sĕ găsésca tonulŭ adevĕratŭ și momentulŭ nemeritŭ.“

„In fața înfricoșatelorŭ lupte naționale ce trebue sĕ le pórte 8 milióne de Germanĭ dincolo de Laita, avisațĭ numai la puterile lorŭ și departe de a se dejosi la rolulŭ de copii amenințațĭ ai marei națiunĭ germane; sub imediata influință a *puternicelorŭ opintirĭ române*, ce au atacatŭ și naționalitatea Sașilorŭ, care a ținutŭ până acum admirabilŭ peptŭ cu vijeliile secolilorŭ, opintirĭ ce amenință mereu a-i înghiți, Sașii nu potŭ face nimicŭ mai cu minte în interesulŭ conservărei lorŭ naționale, decâtŭ a căuta scutulŭ lorŭ în întărirea statului ungarŭ, care singurŭ póte sĕ ofere oazei lorŭ de cultură o stavilă în contra valurilorŭ furióse a naționalităților streine.“

După acéstă apostrofare bine calculată a Sașilorŭ ardelenĭ autorulŭ articulului se încércă a le face nouĕ speranțe, vorbindu-le de *„órecarĭ“* îndatorirĭ, ce le-ar avé guvernanții ungurĭ față cu ei, în casulŭ din urmă.

Asupra acestei părțĭ a articulului diarului vienesŭ vomŭ revenì în numĕrulŭ de mâne, ér după ce vomŭ vedé și rĕspunsulŭ diarelorŭ săsescĭ, ne vomŭ da și noi opiniunea asupra atitudinei politice a conlocuitorilorŭ noștri sașĭ din punctŭ de vedere alŭ naționalității și alŭ intereselorŭ ardelenescĭ.

Kogălniceanu în Viena și convenția comercială.

„Neue Freie Presse“ publică o dare de semă despre nisce întrevorbirĭ ce le-au avutŭ în Viena unele persóne cu d. Kogălniceanu, care s'a dusŭ la Parisŭ. Conversațiunea privesce situațiunea economică a României și sorții pentru încheiarea unei nouĕ convențiunĭ comerciale cu Austro-Ungaria.

D. Kogălniceanu, dice fóia vienesă, a declaratŭ că România sufere în privința economică, mai alesŭ Moldova, despre care d. Kogălniceanu e bine informatŭ, deórece dênsulŭ e proprietarŭ acolo. Se scie că tocmai districtele din Moldova au fostŭ în celŭ mai viu contact cu Austria; ele au nevoiă de esportŭ spre nordŭ, pe când comerțulŭ Valahiei a înclinatŭ mai multŭ spre apusŭ și de aceea a ținutŭ sĕ se despăgubéscă încâtva pe drumulŭ de mare.

Intrebarea e, trasu-s'a vr'o învĕțătură din aceste fapte? întrebă „N. Fr. Presse“. Se va vedea în Septemvre când se vorŭ intruni, precum se vorbesce, corpurile legiuitóre române. *Din nenorocire însĕ nu mai esistă nicĭ o speranță, că în anulŭ acesta se va încheia convenția comercială.*

De altă parte din Viena se scrie cătră „Pester Lloyd“, că societatea căilorŭ ferate de statŭ austro-ungare a cerutŭ dela locurile competente deslușirĭ sigure, decă suntŭ séu nu prospecte, că se va încheia convențiunea comercială cu România încă în tomna anului curentŭ și astfelŭ decă se póte conta la unŭ exportŭ mai mare de cereale din partea României? Acéstă întrebare s'a făcutŭ după ce căile ferate române, după cum sună mai multe scirĭ oficiale, au întocmitŭ 900 de vagóne pentru transportŭ. Aceste vagóne vorŭ fi întrebuințate mai cu semă pentru transportulŭ cerealelorŭ române în Germania de sudŭ și Elveția. Deslușirile date de locurile competente suntŭ, că deocamdată *nu suntŭ de locŭ prospecte, că negocierile de atâtea orĭ întrerupte se vorŭ termina în curêndŭ.*

Importulŭ și transitulŭ din România în Bucovina.

Guvernulŭ austro-ungarŭ permite importulŭ și transitulŭ din România în Bucovina pe la punctulŭ Ițcanĭ a peilorŭ, cornelorŭ și unghielorŭ fórte bine uscate, a mațelorŭ de vite sărate și uscate, a cordelorŭ, a seului netopitŭ în butoie și burdușe, a pĕrului de vacă, capră și porcŭ, a lânei de oi, décă acestea suntŭ în baloturĭ, cu următórele condițiunĭ:

1. Aceste producte vorŭ fi însoțite de certificate de proveniență formularŭ Nr. 2, eliberate de mediculŭ veterinarŭ și legalisate de prefecții județelorŭ séu de primarĭ, în orașele marĭ de unde pornescŭ.

2. Sĕ se céră mai întâiu autorisarea d-lui guvernatorŭ teritorialŭ din Cernăuțĭ.

3. Pentru transitulŭ acestorŭ producte prin Bucovina în altŭ statŭ, se va cere și autorisarea guvernului țĕrei, în care se face importulŭ.

4. Aceste producte, la trecerea lorŭ prin frontieră, vorŭ fi desinfectate în comptulŭ proprietarilorŭ lorŭ și în presența medicului veterinarŭ respectivŭ.

In ceea-ce privesce exportulŭ și transitulŭ seului topitŭ și a lânei spălate séu tratate cu varŭ, împachetate în sacĭ séu în baloturĭ, nu e necesitate a se cere autorisarea d-lui guvernatorŭ teritorialŭ din Cernăuțĭ, nicĭ sĕ fie desinfectate și însoțite de certificate de proveniență.

SCIRILE DILEI.

Foile ungurescĭ și chiar „Agenția Havas“ au adusŭ scirea, că *Regele României* va visita probabilŭ pe Maiestatea Sa monarhulŭ nostru *în Clușiu*, unde se va opri în trécĕtŭ cu ocasiunea venirei sale la manevrele ce se vorŭ face în Ardealŭ, dér mai adauge, că e posibilŭ ca visita sĕ o facă în orașulŭ *Deva*, în ținutulŭ căruia se vorŭ face manevrele. — Cum că foile ungurescĭ doréscŭ sĕ vedă pe Regele Carolŭ în Clușiu e naturalŭ. Scimŭ ce rolŭ jócă *Clușiulŭ* în Ardealŭ de unŭ lungŭ șirŭ de anĭ încóce; alegerea lui ca locŭ de întâlnire pentru capetele încoronate ar privi-o toțĭ Ungurii ca unŭ omagiu indirectŭ făcutŭ *misiunei* ce cu atâta alaiu și cu atâta gâlceavă și-o arogă acestŭ *centru alŭ Kulturegyletului.* Deórece însĕ nu putemŭ admite, că Regele Carolŭ va fi dispusŭ a face indirectŭ politică kulturegyletistă cu ocasiunea venirei sale în Ardealŭ, trebue sĕ credemŭ că consiliarii Maiestății Sale vorŭ avé bunulŭ simțŭ de a-lŭ sfătui sĕ 'șĭ alégă o altă localitate mai potrivită pentru a saluta pe monarhulŭ nostru pe pămêntulŭ ardelenescŭ.

—x—

După cum se vestesce din Londra, *faima despre mórtea lui Stanley încă nu este confirmată.* Mai multe împrejurărĭ facŭ a se crede, că faima este falsă și se speră multŭ, că Stanley este încă în viéță.

—x—

Ni se scrie de lângă *Calea lui Traianŭ*, cu data Iulie a. c. Diua de 3 Iulie a fostŭ o di de adevĕrată sĕrbătóre pentru poporulŭ românŭ din comuna *Nușfalĕu* de lângă *Betleanŭ* (comitatulŭ Solnocŭ-Dobêca), căcĭ *după o vacanță de 20 de anĭ*, acéstă comună, de vre-o 600 de suflete, fù norocósă în fine a căpĕta de preotŭ propriu alŭ sĕu pe tinĕrulŭ și zelosulŭ clericŭ absolutŭ de Pesta, d-lŭ *Ioanŭ H. Boteanu.* D-lŭ Boteanu a datŭ deja dovedĭ despre devotamentulŭ și iubirea ce o are față cu poporulŭ românŭ și de aceea pe dreptulŭ privesce poporulŭ din Nușfalĕu unŭ bărbatŭ de bune și marĭ speranțe în persóna d sale. Introducerea d-lui Boteanu în noua parochiă fù salutată cu căldură de fii sĕi sufletescĭ, sf. liturgiă s'a celebratŭ de d-lŭ protopopŭ tractualŭ Mihailŭ Făgărășanu, érŭ corulŭ fù condusŭ cu bunŭ tactŭ de d-nii învĕțătorĭ Simeonŭ Moldovanŭ din Betleanŭ, Dinganŭ din Malinŭ și d. teologŭ Pompeiu Făgărășanu din Teure, ajutorațĭ de veteranulŭ învĕțătorŭ-cantorŭ localŭ d. Iacobŭ Moldovanŭ. După ce d-lŭ Boteanu a depusŭ jurămêntulŭ solemnŭ cu mâna pe evangeliă, d-lŭ protopopŭ, care a oficiatŭ, rostì o frumósă predică despre demnitatea și înalta misiune a preotului, esprimându-șĭ totŭ odată bucuria și marea speranță ce o are în d-lŭ Boteanu, care rĕspunse de asemenea prin o frumósă cuvêntare, promițêndŭ că va fi totdéuna cu poporulŭ sĕu, pentru a căruia mântuire sufletéscă și luméscă va lucra în tótă viéța sa. La acéstă solemnă promisiune poporulŭ a rĕspunsŭ cu urărĭ de: Sĕ trăéscă. A urmatŭ în fine unŭ prândŭ comunŭ la ospitala masă

a judelui comunalŭ, Stefanŭ Boloşŭ, ridicându-se mai multe toaste. D-lŭ notarŭ de cercŭ Georgiu Micu rosti poporului unŭ frumosŭ discursŭ în casa parochială, îndemnându-lŭ sĕ sprijinéscă pe noulŭ preotŭ; totŭ în sensulŭ acesta vorbi şi d lŭ Gavrilŭ Popŭ, fostulŭ administratorŭ alŭ Nuşfalĕului, luându-şi rĕmasŭ bunŭ dela poporulŭ administratŭ de d-sa. — *Unŭ participantŭ.*

—x—

„Naţiunea" scrie, că în urma depunerei esamenului de liberă practică, d. doctorŭ *Emilŭ Puşcariu*, doctorŭ în medicină dela facultatea din Pesta, a obţinutŭ autorisaţia juriului universitarŭ din Bucurescĭ de a practica medicina în România.

—x—

Junimea română din Făgăraşŭ şi jurŭ va da o *petrecere de vĕră* împreunată cu *producţiune literară-musicală* în 31 Iuliu st n. a. c. în hotelulŭ „Lauritsch" în favorulŭ societăţii „Progresulŭ" din Făgăraşŭ. Inceputulŭ la 8 óre séra. Preţulŭ intrărei: pentru o persónă 1 fl. pentru o familiă 2 fl. *Comitetulŭ arangiatorŭ.* In pausă se vorŭ juca jocurile istorice „Căluşarulŭ şi Bătuta". Ofertele marinimóse se primescŭ cu mulţămită şi se vorŭ chita pe cale ḑiaristică. *Programulŭ*: I. a) *Reîntórcerea rândunelei* b) *Uite Mama*. Cântece esecutate de corulŭ junimei. II. *Controversa*: „Este omulŭ mai fericitŭ în stadiulŭ primitivŭ, séu fericirea progreseză în raportŭ cu civilisaţiunea", partea I susţinută de Valeriu Comşia cleric. curs. IV-lea, partea II susţinută de Davidŭ Chiujdea cl. curs. III-lea. III. *Declamaţiune* din „Povestea Vorbei", de Nicolau Ludu învĕţătorŭ. IV. *Solo de flaută*, esecutatŭ de V. Comşa cu acompaniamentŭ. V. *„Cucuruzulŭ"* esecutatŭ de corulŭ junimei. VI. a) *„Visulŭ meu"*, esecutatŭ de Ioanŭ Bârsanŭ clericŭ de curs III-lea cu acompaniamentŭ de violină. b) *„Te-ai dusŭ iubit'o"*, esecutatŭ de Corneliu Popŭ de Galaţi stud. absolutŭ cu acompaniamentŭ de violină. VII. *„Doina"*, solo de flaută cu acompaniamentŭ esecutată de Ios. Morariu t ol. abs. VIII. a) *Coróna cufundată*, b) *In pădure*. Cântece esecutate de corulŭ junimei.

† Aronŭ Florianŭ.

Ḑiarele din Bucurescĭ ne aducŭ trista scire, că bĕtrânulŭ ardeleanŭ *Aronŭ Florianŭ*, veteranulŭ apostolŭ alŭ învĕţământului public în România a încetatŭ din vieţă Duminecă séra, în vîrstă de 90 de anĭ. Regretatulŭ profesorŭ de istoriă, eforŭ alŭ şcólelorŭ şi membru în consiliulŭ permanentŭ din ministeriulŭ instrucţiunei din Bucurescĭ, lăsă pe urmă-i mai multe generaţiunĭ, carĭ au învĕţatŭ dela dênsulŭ iubirea de ţeră. Fiă-i memoria eternŭ neuitată!

Aronŭ Florianŭ s'a născutŭ la 1805, în Transilvania. A trecutŭ clasele primare în Sibiiu, gimnasiulŭ în Blaşiu, şi studiele academice la universitatea din Pesta. La 1827 junele Aronŭ trecu în Ţéra româneścă, fu învĕţătorŭ la şcóla din Golescĭ, la 1831 deveni profesorŭ şi inspectorŭ la şcóla publică din Craiova, în 1833 fu permutatŭ la colegiulŭ Sf. Sava în Bucurescĭ, în 1847 fu numitŭ revisorŭ generalŭ de şcóle districtuale. In 1848 luă parte la mişcarea naţională din România, er în 1849, în urma prigonirilorŭ pornite de străinĭ contra Transilvănenilorŭ în România, trecu în Transilvania, unde primi redacţiunea ḑiarului „Telegrafulŭ Românŭ", întemeiatŭ de Episcopulŭ Şaguna în Sibiiu. In curêndŭ fu numitŭ împreună cu Ionŭ Maiorescu redactorŭ pentru textulŭ românŭ alŭ „Fóiei legilorŭ imperiale" din Viena. Aci petrecu până la încheiarea tractatului din Parisŭ, în urma rĕsboiului Crimeei.

In 1857 se'ntórse în România, ca profesorŭ la colegiulŭ Sf. Sava, în 1862 fu trecutŭ ca profesorŭ de Universitate la facultatea de litere şi filosofiă, unde propuse istoria. In 1865 s'a retrasŭ la pensiă, fiindŭ bĕtrânŭ şi obositŭ de lucru.

Aronŭ Florianŭ a scrisŭ următórele opere: »Catechismulŭ omului creştinŭ, morală şi socială«, premiatŭ cu o medaliă de 50 galbinĭ; „Elemente de geografiă"; „Elemente de istoria vechiului şi noului testamentŭ«, »Ideiă repede despre istoria ţĕrei româneschĭ«; »Manualŭ de istoria ţĕrei româneschĭ"; »Catechismulŭ religiunei ortodoxe"; »Patriarchii«, carte de lectură, trad. din limba francesă; »Dicţionarŭ franceso-românŭ«, douĕ volume marĭ, lucratŭ împreună cu Poenaru şi Hill; „Elemente de istoria universală«. A colaboratŭ în 1835 la »Curierulŭ Românescŭ", a publicatŭ în 1838, în unire cu Hill, ḑiarulŭ cotidianŭ „România«, în 1836 a redactatŭ fóia literară „Museulŭ Naţionalŭ".

Aronŭ Florianŭ a suferitŭ multe. In 1848 guvernulŭ provisoriu alŭ României l'a numitŭ administratorŭ alŭ districtelorŭ Ilfovŭ "şi Doljŭ, dér intrândŭ Ruşii şi Turcii în ţeră, Aronŭ Florianŭ trecŭ în Transilvania la Sibiiu. Isbucnindŭ revoluţia Ungurilorŭ fu numitŭ secretarŭ şi apoi membru alŭ comitetului românŭ de pacificare. După căderea Sibiiului în mânile Ungurilorŭ, Florianŭ trecŭ în România, unde fu arestatŭ de Ruşĭ şi ţinutŭ în inchisóre patru lunĭ. Apoi fu expatriatŭ 9 anĭ, er după tractatulŭ din Parisŭ se întorse în ţéră cu ceilalţĭ exilaţĭ. Dela 1862—1871 fu membru alŭ consiliului permanentŭ de instrucţiune, când apoi se retrase în vieţa privată.

Aronŭ Florianŭ a deşteptatŭ, ca profesorŭ, în junimea română nu numai interesulŭ ce trebue sĕ-lŭ aibă fiă ce Românŭ pentru istoria naţională, ci şi simţĕmintele religióse, morale, naţionale şi peste totŭ simţulŭ comunŭ de solidaritate românéscă.

Administraţia ungurêscă.

Intr'o fóiă din Peşta, care de câteva ḑile biciuesce cumplitŭ, şi cu dreptŭ cuvêntŭ, abusurile administraţiunei unguresci, cetimŭ următórea mărturisire a „unui funcţionarŭ administrativŭ superiorŭ din provincie:

„Eu nu potŭ procede, precum îmĭ ordonă legea şi consciinţa mea. Decă nu'mĭ acomodezŭ activitatea mea pretenţiunilorŭ politicei dominante, nu numai că suntŭ desaprobatŭ la fiecare pasŭ, nu numai că ministrulŭ şi fişpanulŭ îmĭ facŭ insuportabilă posiţiunea, ci suntŭ supusŭ a fi, dreptŭ pedepsă, transferatŭ orĭ suspendatŭ. Urmarea naturală a acestei împrejurărĭ e, că cei mai mulţĭ funcţionarĭ administrativĭ se aruncă orbesce în braţele curentului politicŭ."

Cei naivĭ, carĭ totŭ mai speră, că va fi odată o administraţiune bună ungurêscă, sĕ şi'o însemne bine acéstă mărturisire a unui funcţionarŭ ungurescŭ.

Programa şcólei de fete cu internatŭ

a Asociaţiunei Transilvane pentru literatura română şi cultura poporului român, în Sibiiu.

(Urmare.)

Classa III-a. 1) *Religiunea şi morala*, conformŭ disposiţiilorŭ făcute de autorităţile confesionale. 2) *Limba română*, 3 óre: Repetiţiunĭ din sintactică; proposiţia compusă; periódele. Esercıţii în facerea de epistole şi acte oficiale mai obicinuite; descrierĭ şi naraţiunĭ; în legătură: noţiunĭ generale despre stilŭ. Recitărĭ de poesii. Teme în scrisŭ. 3) *Limba maghiară*, 3 óre: Verbulŭ a avé; conjugarea verbelorŭ în indicativŭ, conjunctivŭ, optativŭ şi a verbului ausiliarŭ în conjunctivŭ şi optativŭ. Cetire şi traducere de piese din cartea de cetire; reproducerea cuprinsului celorŭ cetite. Recitărĭ de poesii. Lucrărĭ scripturistice în scólă şi acasă. 4) *Aritmetica*, 3 óre: Repetirĭ despre frângerile comune şi decimale; mĕsurĭ şi monete, regula de trei, calcularea intereselorŭ. 5) *Fisica*, 2 óre: In legătură cu esperimentele: insuşirile generale ale corpurilorŭ; echilibru, mişcare şi repausŭ, căldură, lumină, magnetismŭ, electricitate; fenomenele atmosferice. 6) *Geografia*, 2 óre: Complectarea cunoscinţelorŭ din geografia matematică şi fisicală. Geografia Europei şi a celorlalte continente: noţiunĭ elementare de geologiă. 7) *Istoria*, 3 óre: Faptele principale din istoria universală, cu deosebită consideraţiune a desvoltării culturale a genului omenescŭ. 8) *Lucrau de mână*, 2 óre: broderiă de albiturĭ şi cusătură de albiturĭ. 9) *Desemnŭ*, 2 óre: Desemnŭ de plante, de figurĭ animalice şi omenescĭ; peisage cu şi fără umbre. 10) *Caligrafia*, 2 óre: Scrierea cu litere latine şi germane. 11) *Musica vocală*, 2 óre: scale dure şi moi, esercıţii în cântare cu 1, 2, şi 3 voci; esercıţii în nimerirea tonurilorŭ.

Classa IV-a. 1) *Religiunea şi morala*, conformŭ disposiţiunilorŭ făcute de autorităţile confesionale. 2) *Limba română*, 3 óre: In legătură cu cetirea de piese alese de autorĭ, date despre autorii mai însemnaţĭ în literatură: cronicarĭ, istoricĭ, gramaticĭ şi poeţĭ. Teme libere: biografiĭ, descrierĭ, asemănărĭ şi deosebirĭ. Teoria stilului. In fie-care lună o lucrare scripturistică în scólă şi acasă 3) *Limba maghiară*, 3 óre: Traducere de piese alese din cartea de cetire şi reproducerea liberă a cuprinsului. Din gramatică: conjugarea verbelorŭ factive şi potenţiale. Din istoria literaturei: Csokonay, Kisfaludy, S. Kazsinszky, Kölcsey, Tompa, Petöfi, Vörösmarty, Arany, Kisfaludy K., Szigligeti, biografia lorŭ şi recitărĭ din poesii. Teme scripturistice în scólă şi acasă. 4) *Aritmetică*, 3 óre: Regula catenară, calcularea intereselorŭ după interese; cunoscinţe despre institutele de asigurare şi casele de economii. 5) *Comptabilitate*, 2 óre: Liniamentele comptabilităţii simple. Purtarea de registre. 6) *Chemia*, 2 óre: Despre elementele oxigen, nitrogen, hidrogen, carbon, şi combinaţiunile lorŭ mai de căpetenia. Metalele mai principale. Despre composiţiunea chemică şi despre modulŭ de preparare a alimentelorŭ omenescĭ (carne, lapte, ouĕ, pâne). 7) *Legumăritŭ*, 1 óră: Despre viéţa plantelorŭ în generalŭ şi în specialŭ despre condiţiunile de vegetare ale legumelorŭ; lucrarea pamêntului; cultivarea legumelorŭ mai obicinuite; cultura cânepei; demonstraţiunĭ. 8) *Economia casnică*, 1 óră: procurarea şi conservarea lucrurilorŭ trebuinciose în familiă; despre locuinţe, îmbrăcăminte, nutrementŭ; datorinţele morale ale stăpânei de casă 9) *Istoria*, 3 óre: Istoria Ungariei din timpurile cele mai vechĭ, până adĭ. Desvoltarea istorică a instituţiunilorŭ şi constituţiunei patriei. 10) *Lucru de mână*, 2 óre: Esercıţii în confecţionarea rufelorŭ. 11) *Desemnŭ*, 2 óre: Desemnarea de plante, de figuri animalice, omenescĭ; peisage cu şi fără umbre. 12) *Musica vocală*, 2 óre: scale dure şi moi, esercıţii în cântare cu 1, 2, şi 3 vocĭ, esercıţii în nimerirea tonurilorŭ, cunóscerea sistemului notelorŭ şi semnelorŭ musicale.

Limba germană, ca obiectŭ de învĕţământŭ facultativŭ, a fostŭ învĕţată de tóte elevele, dându-se pentru fie-care clasă lecţii separate în câte 2 óre pe sĕptĕmână; conversaţia s'a urmatŭ în óre anumite sub conducerea guvernantei. La *limba francesă* au participatŭ 21 eleve, carĭ. despărţite în douĕ cursurĭ, au luatŭ câte 2 lecţii pe sĕptĕmână, făcêndŭ esercıţii în cetire, în gramatică,

FOILETONŬ.

(13)

Misterele Veneţiei.

de Edouard Didier, traducere de *Ioanŭ S. Spartali.*

IV.

Schitulŭ fetelorŭ nobile.

Veneţia, ajutată de Fiametta, îmbrăcase o rochiă splendidă de brocarŭ brodată cu aurŭ şi împodobită cu pietre preţióse după cum scosese moda florentinulŭ Cosma de Medicis, omŭ ciudatŭ, care găsea mijloculŭ sĕ fie totŭ într'o vreme unŭ politicŭ mare, — unŭ mare cetăţênŭ — părintele patriei — şi celŭ d'ântêiu comerciantŭ din lume.

Tênĕrulŭ Felice Badoer, cu totŭ aplombulŭ lui, încremeni când se vĕḑu în faţa Fiicei Adriaticei. Se uluĭ.*) In locŭ de salutarea îngâmfată pe care o pregătise, puse unŭ genunchiu în pământŭ şi ḑise cu tonulŭ celŭ mai cuviinciosŭ:

— Dómnă, dogele Francesco Foscari trimeţêndu-mĕ la dta, mĭ-a făcutŭ o onóre de care negreşitŭ sunt prea nevrednicŭ. Potŭ spera, dómnă, că vei binevoi a'mĭ primi cererea?

Tótă tinerimea d'aurită din Veneţia, din care unulŭ din specimenele cele mai isbutite era Felice Badoer, toţĭ leneşii muşterii ai casinului din piaţa Sf. Marcu s'ar fi miratŭ décă l'arŭ fi pututŭ vede pe Felice totulŭ acesta stricatŭ cu ce aerŭ de respectŭ ţinuse discursulŭ acesta micŭ.

*) Zăpăci.

Fiica Adriaticei rĕmase o clipă nemişcată şi mută. In sfîrşitŭ rĕspunse numai vorbele acestea:

— Sunt prea umila servitóre a Senatului.

Felice Badoer se sculă salutândŭ, ca cum ar fi luatŭ actŭ de vorbele ḑise de Veneţia. Insĕ, după cum ḑisese Martinengo, tênĕrulŭ acesta era celŭ mai mare nebunŭ din Italia. Nu putea păstra multă vreme atitudinea cavalerescă ce'i impusese vederea Veneţiei. Invêrtindu-se într'unŭ piciorŭ, după obiceiulŭ lui, lucru care făcuse ca elŭ sĕ aibă celŭ mai mare succesŭ prin casine, se găsi de odată, spre marea lui bucuriă, în faţa unei oglindĭ de Murano pusă între douĕ ferestre. Incepŭ sĕ se uite într'ênsa şi sĕ zimbéscă dalmatica*) de mătase care se cam ghemuise.

— Negreşitŭ că te plictiseştĭ multŭ aci? ḑise Felice învîrtindu-se înc'odată într'unŭ piciorŭ ca o sfîrlează pe care o umflare neaşteptată de vêntŭ o asvêrle deodată dela nordŭ la sudŭ.

— Din potrivă, în casa acésta am petrecutŭ ḑile prea fericite. şi, orice s'ar întêmpla, ea sĕ'mĭ aducŭ aminte totdeuna de colţulŭ acesta de pămêntŭ fericitŭ pe care speramŭ sĕ nu'lŭ părăsescŭ nicĭodată.

— Hai!! ḑise Felice tresărindŭ.

Figura'i mai multŭ copilărescă luă deodată unŭ aerŭ de mirare mare, atâtŭ de multŭ se ingrija de persóna lui. Insĕ acésta ţinu numai o clipă. Trăsurile'i graţióse se iluminară curêndŭ de unŭ zimbetŭ şi ḑise ridicândŭ din umĕrŭ:

— Pricepŭ. D-ta nu eştĭ încă iniţiat'ă în tóte plăcerile ce'ţĭ reservă Veneţia. Negreşitŭ că ai vĕḑutŭ numai din depărtare palatulŭ ducalŭ şi piaţa Sf. Marcu?!

*) Haină cum portă popii catolicĭ când oficiază.

— Nicĭ atâtŭ. De când am intratŭ în casa acesta, nicĭodată nu mĭ a călcatŭ piciorulŭ afară.

— Şi te găseştĭ fericită?

— Prea fericită, şi din chilia mea m'am gânditŭ numai la Dumneḑeu.

— Fiind-că nu cunoscĭ Veneţia şi petrecerile ei! — ḑise Felice Badoer aprinḑêndu-se. — Oh, Veneţia, paradisŭ alŭ lumii, pămêntŭ făgăduitŭ alŭ bucuriilorŭ tineretei, templu alŭ plăcerilorŭ! Peste puţină vreme ai sĕ apari acolo! Ai sĕ fi la sĕrbările de nóptea, pe lagune; ai sĕ figurezĭ ca suzerană în balurile din palaturile de marmură după Canalulŭ Mare. Şi spectacolele nóstre! Inchipueşte-ţĭ c'au sositŭ din Florenţa cei mai adorabilĭ comedianţĭ!...

— Nu dorescŭ sĕ'i cunoscŭ! Tóte spectacolele d-vóstrĕ nu vorŭ întrece nicĭodată spectacolulŭ ce mi-lŭ oferă florile pe carĭ le cultivŭ chiarŭ cu mâna mea în grădina schitului.

Vesela figură a lui Felice Badoer luă érăşĭ unŭ aerŭ de mirare.

— Ḑeu, nu te pricepŭ! — ḑise elŭ descurageatŭ. — Aşŭ vre însĕ sĕ facŭ ceva care sĕ'ţĭ placă. N'aşŭ putea?. .

— Póte! Ai unŭ aerŭ bunŭ!... ḑise Veneţia.

— Scumpa mea mamă pretinde, că acésta 'i singura virtute pe care am moştenit'o din familia nóstră ilustră! ḑise tênĕrulu zimbindŭ.

— Imĭ dai voiă sĕ-ţĭ vorbescŭ cu inima deschisă?

in ortografiă, în traducere și în stilŭ La *instrucția în piano* au participatŭ 16 eleve.

Elevele immatriculate pro 1886/87 au fostŭ: 18 în cl. I; 14 în cl. II-a; 6 în cl. III a și 5 cl. IV. Dintre aceste au fostŭ in internatŭ 23.

Biblioteca colegiului învĕțătorescŭ a'ŭ scolei constă din 21 opurĭ cumpĕrate, 42 donate; biblioteca elevelorŭ constă din 29 opurĭ cumpĕrate și 12 donate. — *Colecțiunĭ* etc. Scola posede afară de acesta pentru studiulŭ istoriei naturale: 44 table de părete zoologice, 16 botanice, herbariu cu 270 exemplare, 240 minerale simple și compuse cele mai de lipsă aparate fisicale și de chemiă; pentru studiulŭ geografiiei și istoriei diferite charte și unŭ globŭ; apoi modele grafice pentru desemnŭ și modele de caligrafiă; două clavire pentru musică și o mașină de cusutŭ pentru lucrulŭ de mână.

Din datele ce le mai comunică direcțiunea notămŭ că „până la implinirea unorŭ formalitățĭ“ scola funcționeză numai ca scólă privată. Scola și internatulŭ s'au deschisŭ la 15 Septemvre 1886. S'au ținutŭ 13 conferențe lunare în afacerile institutului și o comisiă a comitetului Associațiunei a visitatŭ scola și internatulŭ. Serbărĭ ale internatului au fostŭ ajunulŭ Crăciunului și și ajunulŭ sĕrbării sf. Constantinŭ și Elena, representându-se de elevele interne cu ocasiunea celei dântêiu o colindă de Crăciunŭ, er la a doua o piesă de teatru pentru copii, în limba germană. Sem. I s'a încheiatŭ la 4 Febr. er alŭ II lea, începutŭ la 8 Februarie, s'a încheiatŭ la 28 Iunie 1887. Esamenele dela sfârșitulŭ sem. II-lea s'au ținutŭ la 25 și 27 Iunie sub președința d-lui vice-presidentŭ alŭ Associațiunei Iacob Bologa.

Condițiunĭ de primire în scólă și internatŭ.

Pentru primirea în scola civilă se cere atestatŭ de botezŭ. atestatŭ despre absolvarea claselorŭ scolei elementare, seu atestatŭ despre classa corĕspundĕtóre premergĕtóre dela o altă scolă de categoria scolei civile. In lipsa unui astfelŭ de atestatŭ primirea se face pe basa unui esamenŭ de primire.

Didactrulŭ e ficsatŭ cu 2 fl. v. a. pe lună, plătițĭ anticipando, și pentru elevele ce intră acum pentru prima dată în acesta scólă, o tacsă de inmatriculare de 2 fl. v. a. Pentru elevele cursului complementarŭ provĕdutŭ în §, 6 al. penultimŭ din statutŭ didactrulŭ este de 5 fl. pe lună, și la prima înscriere tacsa amintită de inmatriculare.

Elevele, carĭ voiescŭ sĕ fiă primite în internatŭ, fiă eleve ale școlei civile. séu ale școlei elementare a reuniunei femeilorŭ, au sĕ se însciințeze de timpuriu, în totŭ casulŭ înainte de începerea anului școlasticŭ, prin părinț seu tutorĭ la direcțiunea școlei, pentru a se pute face disposițiile necesare. Taxa este pentru elevele ce urmeză cursulŭ normalŭ 22 fl. v. a., ér pentru cele ce urmeză cursulŭ complementarŭ 25 fl. v. a. pe lună, plătițĭ înainte, cuprindêndu-se în acéstă sumă și didactrulŭ, și adăugêndu-se și aicĭ, pentru cele ce intră pentru întâia óră în internatŭ, taxa de inmatriculare, amintită mai susŭ. Cărțile trebuinciose, materialulŭ de scrisŭ, de desemnŭ. de lucru de mână, se înțelege, nu suntŭ cuprinse în taxa amintită, ci cheltuelile reclamate în acéstă privință se portă de părințĭ, întocmai precum totŭ de dênșii se portă și cheltuelile pentru îmbrăcăminte, și încălțăminte, pentru instrucțiune în musica instrumentală și în limba francesă.

Taxele pentru instrucțiunea în piano suntŭ de 2 categorii: a) decă o elevă voesce sĕ ia órele singură, se computŭ, la 2 óre pe sĕptĕmână, taxa de 9 fl. pe lună; decă 2 eleve împreună iau instrucțiă în aceeașĭ óră, taxa se computŭ, la 2 óre pe sĕptĕmână, cu 6 fl. de elevă; seu b) decă o elevă voiesce sĕ ia órele singură, se computŭ, la 2 óre pe sĕptĕmână, taxă de 6 fl. pe lună; décă se întrunescŭ 2 eleve în aceeașĭ óră, taxa se computŭ, la 2 óre pe sĕptĕmână, cu 5 fl. pe lună de eleva. — Pentru instrucțiunea în limba francesă, câte 2 óre pe sĕptĕmână, se computŭ pe lună câte 1 fl. 50 cr. de elevă. — Tóte taxele se plătescŭ direcțiunei școlare, care remuneréză pe instructorĭ. Fiindŭ eleve mai multe în internatŭ, carĭ reflectéză la conversație în limba francesă, se va angaja o persónă capabilă pentru conversațiunea acesta, fiindŭ, pentru conversație în limba germană și maghiară, chiar până acum făcute disposițiunile necesare.

Elevele, carĭ vorŭ sĕ fiă primite în internatŭ mai au sĕ aducă cu sine: 1 țolŭ pe saltea, unŭ covorașŭ la patŭ, 2 perinĭ, 4 fețe de perinĭ, o plapomă seu țolŭ de coperitŭ, 4 ciarșafurĭ (lințolurĭ, lepedee), 6 ștergare, 6 servete, apoi: cuțitŭ, furculiță, lingură, linguriță, perie de dințĭ, săpunŭ si doi peptenĭ, carĭ tóte rĕmânŭ proprietatea elevei.

Afară de aceste schimburile de trup seu albiturile, câte $^1/_2$ duzină din fiecare, ciorapĭ și batiste (mărămĭ) câte 1 duzină și încălțămintea trebuinciósă. Câtŭ pentru toalete nouĕ, părinții și tutorii suntŭ consiliațĭ a nu face de aceste pentru copilele lorŭ, căcĭ pentru a obține o uniformitate în îmbrăcăminte pentru tóte internele, acele toalete, cu prețurĭ moderate, se potŭ face aicĭ, prin îngrijirea direcțiunei internatului.

Heghigŭ, 12 (24) Iulie 1887.

Domnule Redactorŭ! Sâmbătă noptea 11 (23) Iulie spre Duminecă s'a descărcatŭ peste comuna nostră între orele 12 și 1 după miedulŭ nopței o furtună îngrozitóre, cum abia îșĭ aducŭ aminte bĕtrânii noștri sĕ fi mai vĕdutŭ. Inainte de órele 12 cerulŭ era seninŭ. Nicĭ semnŭ de norŭ nu se dărea pe firmamentŭ. Zăpușela însĕ era atâtŭ de mare încâtŭ locuitorii satului nu puteau dormi. Deodată însĕ cerulu se acoperì de norĭ groșĭ, carĭ ilŭ întunecară atâtŭ de tare încâtŭ nu-țĭ puteai vede nicĭ degetulŭ. Numai la lumina fulgerilorŭ, carĭ urmară imediatŭ după grămădirea norilorŭ puteai vede obiectele de prin prejurŭ. Furtuna devenì atâtŭ de înfricoșată în scurtŭ timpŭ, încâtŭ chiarŭ și vitele, carĭ păsceau pe câmpŭ se adunară în grupe, tremurau și sbierau de frică. Credea omulŭ, că acum se împlinesce scriptura, că adecă vomŭ fi prăpădițĭ cu focŭ și cu puciosă.

Trăsnetulŭ cădu în turnulŭ bisericei nóstre rom. gr. or. cu atâta putere, încâtŭ se scuturară ferestrile și ușile caselorŭ. Tóte țiglele de pe turnŭ și jumĕtate acoperișulŭ bisericei cădură. Căpriorii se sbrânțuiră și însășĭ din crucea din vêrfŭ, care era duplă, se topì o parte. Trăsnetulŭ a străbătutŭ și în biserică până la păretele, care desparte (în biserică) loculŭ bărbațilorŭ de alŭ femeilorŭ. Pagubă în biserică n'a causatŭ trăsnetulŭ decâtŭ numai atâtŭ că a sbrênțuitŭ puținŭ ușa bisericei. Paguba causată însĕ la turnŭ și la acoperișŭ se urcă peste 3 0 fl. Mulțămită cerului, că furtuna a fostŭ împreunată cu o ploiă torențială, căcĭ altminterĭ putea sĕ ardă biserica întregă, și póte și satulŭ. *N. N.*

SCIRĬ TELEGRAFICE.

(Serv. part. a »Gaz. Trans.«)

AGRAM, 27 Iulie. — Representanța orașului Petruvaradin a fostŭ disolvată din motive necunoscute.

ROMA, 27 Iulie. — Cercurile vaticane conchidŭ la unŭ actŭ mai nou plinŭ de însemnătate din partea Papei, care va împuternici pe clericalĭ sĕ participe la alegerĭ politice.

PETERSBURG, 27 Iulie. — Prima pornire din portŭ a nouei corăbii cuirasate „Alesandru“ s'a făcutŭ în presența Țarului.

DIVERSE.

Logodnă. — D-lŭ *Teofilŭ G. Grigorescu*, învĕțătorŭ în Bistrița, și-a încredințatŭ de viitóre soțiă pe d-șóra *Cornelia Anca* din Sânte-jude.

Doue dómne din lumea mare arestate la Parisŭ. — In diarele parisiane găsimŭ următórele amĕnunte cu privire la o afacere fórte ciudată asupra căreia planéză pentru momentŭ unŭ misterŭ absolutŭ. Étă cele petrecute la Parisŭ: Pe la ora 12 de diminéță, unŭ inspectorŭ observà două dómne, carĭ, după înfățișare și mersulŭ lorŭ, îi părură suspecte. Elŭ le urmà mergêndŭ după dênsele prin magasinele Louvre, dela articole de Paris la compartimentulŭ unde se vêndŭ dantele. Convingerea lui fù făcută și le aresta. Una din ele se declară că este o persónă din lumea mare din cele mai cunoscute și cealaltă că este soția unui generalŭ de artileriă, damă de companiă a celei dântêiu. Făcêndu-li-se perchisițiă, se găsiră asupra celei d'a doua, printre obiectele plătite, diferite alte obiecte carĭ nu fuseseră plătite, mai cu sémă flacóne cu parfumăriă, unŭ porte-carte de fildeșŭ pentru cărțĭ de visite și unŭ pachetŭ de dantele. Cea dântêiu ave asupră-i o sumă de 1950 lei. Conduse la comisariatulŭ de polițiă din strada Villedo, dama de companiă fù cea dântêiu desbrăcată. — „Nu mĕ vei sili sĕ mĕ desbracŭ și eu!“ dise atuncĭ dómna din lumea mare. Cu tóte protestările ei, ea trebuì sĕ se supună. Rĕmase numai în corsetŭ. Nu se mai descoperi nimicŭ altă decâtŭ ceea ce s'a găsitŭ la Louvre. Etă esplicațiunea dată de dama de companiă: „Ne duseserămŭ la Louvre ca sĕ cumpĕrămŭ câte ceva. Când vedeamŭ câte ceva care-mĭ păre că este necesarŭ dómnei, îi atrăgeamŭ atențiunea, atuncĭ dênsa-mĭ rĕspundea: „Adauge-le la cele ce am mai cumpĕratŭ.“ Credeamŭ că tote obiectele pe carĭ le luamŭ astfelŭ vorŭ fi plătite la cassă de dómna.“ Cele două dómne fură puse în libertate provisoriu. Se făcù o perchisițiă la otelulŭ unde trăseseră. S'au luatŭ tóte obiectele nouĕ spre a se vede de unde provină. Ancheta se urmedă asupra diferitelorŭ puncte ale afacerei. Diarulŭ din care se estragŭ cele ce precedŭ, încheie astfelŭ: Ne găsimŭ óre în presența unui nou casŭ de cleptomaniă seu a unei neînțelegerĭ ciudate? Ancheta va stabili acésta; der, în orĭ ce casŭ, este inadmisibilŭ, fațá cu situația de avere a persónei alŭ cărei nume se află amestecatŭ în acéstă ciudată afacere, ca sĕ fiă vorba de unŭ furtŭ vulgarŭ, precum se întêmplă mai pe fiecare di în marile magasinurĭ de noutățĭ.

Unu casu de bólă estraordinară. — Aducemŭ la cunoscința medicală următorulŭ casŭ estraordinarŭ, raportatŭ de „Democratulŭ“ din Ploescĭ: Stanŭ Ioanŭ dulgherŭ, din suburbia sf. Vasile din Ploescĭ, în diua de 14 Maiu trecutŭ, găsindu-se de fațŭ la casa decedatului Niță Manu, pe când se scotea din casă corpulŭ acestuia a se aședa în cosciugŭ, venindu-i rĕu a cădutŭ josŭ și a rĕmasŭ mutŭ, și mutŭ e până în diua de astădĭ, de și de altfelŭ este peste totŭ sănĕtosŭ, dorme, mănâncă, bea, umblă și lucréză meșteșugulŭ sĕu, dér totŭ mutŭ.

Editorŭ: **Iacobŭ Mureșianu.**
Redactorŭ responsabilŭ: **Dr. Aurel Mureșianu.**

---

dise fiica Adriaticei arătândŭ unŭ scaunŭ tênerului patricianŭ.

— Voiŭ fi incântatŭ, signora.

— Lasă ne, Fiametto! dise Veneția concediându'șĭ camerista, care până aci fusese de fațŭ la întrevederea tinerilorŭ.

Când intrà erășĭ Fiametta, Felice Badoer era așa de turburatŭ cum póte sĕ fie omulŭ care în tótă viența lui n'a avutŭ decâtŭ o ambițiune: d'a fi celŭ mai elegantŭ între toțĭ patricianii Veneției. Cu tóte acestea, după cum presimțise Veneția. discreieratulŭ acesta nu era o fire rea și Felice dise cu o adevĕrată emoțiune miresei lui:

— Mai nainte de orĭ ce, signora, sĕ-mĭ dai voiă sĕ te încredințezŭ că țiu ca sĕ rĕmânŭ pre umilulŭ și ascultătorulŭ d-tale servitorŭ. Renunțŭ decĭ de bună voiă la onórea alianței d-tale și fiind că doresci sĕ nu părăsescĭ casa acésta, fii sigură că voiu pleda causa d-tale în fața Senatului și a dogelui Veneției, Francesco Foscari.

— Cum sĕ-țĭ mulțămescŭ vreodată? dise Veneția cu o lacrĕmă în ochĭ.

— Păstrândŭ o bună amintire de mine! dise Felice Badoer dimbindŭ.

Și după ce dise vorbele acestea, tînĕrulŭ patricianŭ se înclină până josŭ și, după ce făcù salutulŭ celŭ mai ceremoniosŭ pe care'lŭ găsì în repertoriulŭ sĕu, se pregătì s'apuce spre ușe. Insĕ mai nainte d'a ajunge la ușe îi venì o ideiă. Felice se oprì și se scărpina după urechiă.

Drace! ce au sĕ dică cei din casinŭ?... Așŭ! atât mai rĕu! Mĕ pricepŭ eu ce sĕ le rĕspundŭ!... îșĭ dicea elŭ în gândŭ“.

— Der ce ai? ilŭ întrebà Veneția.

— Nimicŭ, signora! rĕspunse elŭ luându și deodată aerulŭ lui fanfaron. — Mĕ gândeam numai că noi amêndoi amŭ făcutŭ unŭ serviciu mare multorŭ dame marĭ din Veneția, adecă... Hei! ce dracu vorbescŭ eu?... Mĕ iară! am... La revedere, signora.

Ca sĕ nu mai dică vreo altă prostiă închise iute ușa după elŭ și alergà după podestatulŭ Padovei, care se plimba cu pașĭ marĭ prin lungile galerii ale schitului.

— Ei bine, dise Martinengo când vĕdu pe Felice, — pe când nunta?

— Nunta, scumpe podestate, este amânată la calendele grecescĭ, sĕu mai bine disŭ nu se mai face! rĕspunse Felice Badoer, destulŭ de nemulțumitŭ că era silitŭ sĕ spunĕ adevĕrulŭ așa de curêndŭ.

Ochii lui Martinengo scăpărară.

— Ah, te a trimesŭ sĕ te plimbĭ! dise elŭ cu unŭ dimbet rĕu.

— Adecă am renunțatŭ eu de bună voia mea la onórea d'a mĕ căsĕtori cu fiica Adriaticei! rĕspunse tînĕrulŭ elegantŭ pișcatŭ.

— Nu țĭ-a plăcutŭ? Greu eștĭ la gustŭ!

— Signora, din potrivă, este persóna cea mai adorabilă ce am întêlnitŭ vreodată, însĕ mĭ-a spusŭ că doresce sĕ-șĭ închine viéța lui Dumnedeu și cu totă părerea mea de rĕu, n'am vrutŭ s'o silescŭ!

— Traducțiă liberă: nu i-ai plăcutŭ! Bine, unŭ altulŭ va fi mai norocosŭ! dise Martinengo depărtându-se iute.

Cum? nu cumva s'o fi gândindŭ elŭ s'o ia de nevastă? — îșĭ dise Felice Badoer părându'i rĕu că se purtase cavaleresce cu Veneția. — Ah, n'am sĕ iesŭ d'aci până nu voiu afla, décă am fostŭ trasŭ pe sfóră.

Felice Badoer începù sĕ se plimbe cu pașĭ marĭ prin galeriile schitului.

Veneția tocmai vrea sĕ se întorcă în chilia sa când intrà Martinengo. Era veselŭ, și fiindcă Veneția se uita la elŭ surprinsă și nemulțămită și ca și cum ar fi vrutŭ sĕ-lŭ întrebe pentru ce se mai întorsese, elŭ îi dise deodată:

— Bine ai făcutŭ, signora, că ai refusatŭ mâna acelui tênĕr. Elŭ nu putea sĕ se potrivescă cu d-ta și Senatulŭ s'a înșelatŭ când l'a alesŭ. Eu voi sci sĕ-lŭ facŭ sĕ-șĭ schimbe hotărîrea.

— A! d-ta vrei . . .

— Da, dér cu o condițiă însĕ.

— Care? întrebà Veneția.

— Ca sĕ-lŭ alegĭ chiar d-ta pe bărbatulŭ d-tale. Eu mĕ legŭ sĕ facŭ pe Senatŭ sĕ-lŭ ratifice

— Dér și sĕ vréu, domnule conte — și d-ta sci că nu este așa — cum așŭ puté sĕ alegŭ eu care din totă nobilimea venețiană nu cunoscŭ decâtŭ o singură persónă, pe tânĕrulŭ care a eșitŭ d'aci?

— Mai cunoscĭ încă unŭ nobilŭ venețianŭ! dise Martinengo scandândŭ vorbele.

— Pe cine?

— Pe mine.

(Va urma).

Cursulŭ la bursa de Viena

din 26 Iuliu st. n. 1887.

Rentă de aurŭ 5%	100.90
Rentă de hârtiă 5%	87.40
Imprumutulŭ căilorŭ ferate ungare	151.40
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (1-ma emisiune)	97 50
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (2-a emisiune)	— —
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (3-a emisiune)	115 50
Bonurĭ rurale ungare	104.50
Bonurĭ cu cl. de sortare	104.50
Bonurĭ rurale Banat-Timișŭ	104 40
Bonurĭ cu cl. de sortare	104 40
Bonurĭ rurale transilvane	104 30
Bonurĭ croato-slavone	104 50
Despăgubire p. dijma de vinŭ ung.	100.25
Imprumutulŭ cu premiu ung.	124 —
Losurile pentru regularea Tisei și Segedinului	123 30
Renta de hârtiă austriacă	81 35
Renta de arg. austr.	82 50
Renta de aurŭ austr.	112 80
Losurile din 1860	136.75
Acțiunile băncei austro-ungare	889 —
Act. băncei de creditŭ ung.	287.75
Act. băncei de creditŭ austr.	281.60
Argintulŭ —.— Galbinĭ împărătescĭ	5 93
Napoleon-d'orĭ	9.95
Mărcĭ 100 împ. germ.	61 62
Londra 10 Livres sterlinge	125 60

Bursa de Bucurescĭ.

Cota oficială dela 14 Iulie st. v. 1887.

	Cump.	vênd.
Renta română (5%)	91 1/2	92 1/4
Renta rom. amort. (5%)	94 1/2	95—
» convert. (6%)	88—	88 1/2
Împr. oraș. Buc. (20 fr.)	34—	36 —
Credit fonc. rural (7%)	103 1/2	104 1/4
» „ „ (5%)	88 3/4	89 1/4
» » urban (7%)	102—	103—
» » » (6%)	94—	95—
» » » (5%)	86 1/2	87 1/4
Banca națională a României 500 Lei	——	——
Ac. de asig. Dacia-Rom.	——	——
« » » Națională	——	— —
Aurŭ contra bilete de bancă	15.—	15.50
Bancnote austriace contra aurŭ	2.01	2.50

Cursulŭ pieței Brașovŭ

din 27 Iuliu st. n. 1887.

		Cump.		Vend.
Bancnote românescĭ		8 56		8 60
Argint românesc	»	8.45		8 50
Napoleon-d'orĭ	»	9 89	»	9 94
Lire turcescĭ	»	11.30	»	11.36
Imperialĭ	»	10.30	»	10.36
Galbenĭ	»	5 86	»	5.91
Scrisurile fonc. »Albina« 6%	»	101.—	»	102.—
„ » „ 5%	„	98.—	»	99.—
Ruble Rusescĭ	»	109.—	»	110 —
Discontulŭ	»	7—10% pe anŭ.		

ABONAMENTE

la

„Gazeta Transilvaniei“

se potŭ face cu începerea dale 1 și 15 ale fiecărei lunĭ, mai ușorŭ prin mandate postale.

Adresele ne rugămŭ a ni se trimite esactŭ arătându-se și posta ultimă.

Prețulŭ abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei lunĭ . . . . 3 fl. —
„ șése lunĭ . . . . 6 fl. —
„ unŭ anŭ . . . . 12 fl. —

Pentru România și străinătate:

„ pe trei lunĭ . . . . 10 francĭ
„ șése lunĭ . . . . 20 „
„ unŭ anŭ . . . . 40 „

Administrațiunea „Gazetei Transilvaniei.“

Mersulŭ trenurilorŭ

Valabilŭ dela I Iuniu st. n. 1886.

pe linia **Predealŭ-Budapesta** și pe linia **Teiușŭ-Aradŭ-Budapesta** a calei ferate orientale de statu reg. ung.

Predealŭ-Budapesta

	Trenŭ de persóne	Tren accelerat	Trenŭ omnibus	Trenŭ omnibus
Bucurescĭ	—	4.30	—	7.30
Predealŭ (	—	—	—	1.14
(	—	9.12	—	—
Timișŭ	—	9.35	—	1.45
Brașovŭ (	—	10.12	—	—
(	7 20	—	4 01	2.32
Foldióra	7 57	—	4.47	—
Apatia	8 24	—	5 28	—
Augustinŭ	8 47	—	5 59	—
Homorodŭ	9 29	—	6 49	—
Hașfaleu	9 37	—	8.35	—
Sighișóra (	10 53	—	9 02	—
(	11.00	—	9.12	—
Elisabetopole	11 34	—	9 56	—
Mediașŭ	12 03	—	10 37	—
Copsa micĭ	12.26	—	10 59	—
			11.16	
Micăsasa	12.42	—	11.37	—
Blașiu	1.11	—	12.16	—
Crăciunelŭ	1.23	—	12,33	—
Teiușŭ	2.06	—	1.51	—
Aiudŭ	2.27	—	2.18	—
Vințulŭ de susŭ	2.49	—	2.48	—
Uióra	2 56	—	2 56	—
Cucerdea	3.12	—	3 64	—
Ghirisŭ	3.46	—	4 51	—
Apahida	5.01	—	5 28	Trenŭ de persone
Clușiu (	5.21	—	5 56	
(	—	6 01	—	6 37
Nedeçdu	—	6.19	—	6.58
Ghirbĕu	—	—	—	7.14
Aghirișŭ	—	—	—	7.29
Stana	—	—	—	7.56
Huiedinŭ	—	7.12	--	8.18
Ciucia	—	7.41	—	8 58
Bucia	—	—	—	9.15
Bratca	—	—	—	9.34
Vadŭ	—	8.20	—	9 53
Mezŏ-Telegd	—	8.46	—	10 28
Fugyi-Vásárhely	—	—	—	10 47
Veneția-Orădii	—	—	Trenŭ de persóne	10.57
Oradia-mare (	—	9.11		11.07
(	—	9.16	10.50	11.19
P. Ladány	—	10.37	1.33	1.16
Szolnok	—	12.20	4.24	3.29
Buda-pesta	—	2.15	10.05	6.33
Viena (	—	—	2.15	—
(	—	8.00	—	—

Budapesta—Predealŭ

	Trenŭ de pers.	Tren accelerat	Trenu de pers.	Trenŭ de persone	Trenŭ omnibus
Viena	11.10	—	—	—	—
Budapesta	7.40	2.—	7.40	6 18	—
Szolnok	11 05	4.05	10.42	9.38	—
P. Ladány	2 02	5.47	2.02	12 02	—
Oradea mare	4.12	7.11	4 78	2 01	—
Venția-Orădii	—	—	—	2 08	
Fudi-Oșorheiu	—	—	—	2 19	—
Teleagŭ	—	7.33	—	2.41	--
Vadŭ	—	8.04	—	3.24	--
Bratca	--	—	—	3.47	--
Bucia	—	—	—	4.07	—
Ciucia	—	8.58	—	4.33	—
Huiedin	—	9.28	—	5.15	--
Stana	--	—	—	5.33	—
Aghiriș	—	—	—	5.53	--
Ghirbĕu	—	—	—	6.05	—
Nedișu	—	—	—	6.20	-
Clușiu (	—	10.31	—	6.38	--
	11.00	—	—	—	7.08
Apahida	11 19	—	—	—	7.36
Ghiriș	12 33	—	—	—	9.16
Cucerdea (	1.01	—	—	—	9.53
(	1.11	—	—	—	10.—
Uiora	1 18	—	—	—	10.09
Vințulŭ de susŭ	1.05	—	—	—	10.19
Aiudŭ	1.46	—	—	—	10.48
Teiușŭ	2.25	—	—	—	11.55
Crăciunelŭ	2 50	—	—	—	12.34
Blașŭ	3.03	—	—	—	12.52
Micăsasa	3.35	—	—	—	1.34
Copșa mic	4.01	—	—	—	2.13
Mediașŭ	4.20	—	—	—	2.46
Elisabetopole	4.55	—	—	—	3.31
Sigișóra	5.42	—	—	—	4 32
Hașfaleu	6.01	—	—	—	5.02
Homorod	7.27	—	—	—	6.53
Augustinŭ	8.08	—	—	—	7.43
Apatia	8.36	—	—	—	8 23
Feldióra	9 06	—	—	—	9 02
Brașovŭ (	9.46	5.37	—	—	9.52
(	—	—	1.55	---	—
Timișŭ	—	6.20	2.53	—	--
Predealŭ (	—	6.47	—	--	--
(	—	11.30	3.28	—	—
Bucurescĭ	—	—	9.35	---	—

Nota: Órele de nópte suntŭ cele dintre liniile gróse.

Teiușŭ-Aradŭ-Budapesta

	Trenŭ omnibus	Trenu de pers.	Trenŭ de persone
Teiușŭ	11.24	—	3.00
Alba-Iulia	11.59	—	3.59
Vințulŭ de josŭ	12.30	—	4.22
Șibotŭ	1.01	—	4.51
Orăștia	1.32	—	5.18
Simeria (Piski)	2.32	—	6.15
Deva	2 52	—	6.35
Branicica	3.23	—	7.02
Ilia	3.55	—	7.28
Gurasada	4.08	—	7.40
Zam	4.25	—	8.11
Soborșin	5 30	—	8 46
Bĕrzova	6.27	—	9 33
Conopŭ	6.47	—	9.53
Radna-Lipova	7.28	—	10 27
Paulișŭ	7.43	—	10.42
Gyorok	7.59	—	10.58
Glogovațŭ	8.28	—	11 25
Aradŭ	8.42	9.17	12.31
Szolnok (	—	2 32	4 50
(	—	—	5.12
Budapesta	—	—	8.20
Viena	—	—	6.05

Budapesta-Aradŭ-Teiușŭ.

	Trenŭ de persone	Trenŭ de persone	Trenŭ omnibus
Viena	11.10	12.10	—
Budapesta	8.20	9.05	—
Szolnok (	11.20	12.41	—
(	11.35	5.45	—
Aradŭ	4.30	6.—	—
Glogovațŭ	4.43	6.13	—
Gyorok	5 07	6.38	—
Pauliș	5.19	6.51	—
Radna-Lipova	5.41	7.10	—
Conopŭ	6 09	7.37	—
Bĕrzova	6 28	7.55	—
Soborșin	7 25	8.42	—
Zam	8 01	9.12	—
Gurasada	8 34	9.41	—
Ilia	8 55	9. 8	—
Branicica	9 19	10.17	—
Deva	9 51	10 42	--
Simeria (Piski)	10.35	11 07	—
Orăștiă	11.11	11.37	—
Șibotŭ	11.43	12.—	—
Vințulŭ de josŭ	12 18	12.29	--
Alba-Iulia	12 36	12.46	—
Teiușŭ	1 29	1.41	--

Aradŭ-Timișóra

	Trenŭ omnibus	Trenŭ de persóne	Trenu mixt
Aradŭ	5.48	—	6.05
Aradulŭ nou	6.19	—	6.33
Németh-Ságh	6.44	—	6.58
Vinga	7.13	—	7.29
Orczifalva	7.47	—	7.55
Merczifalva	—	—	—
Timișóra	9.02	—	9.08

Simeria (Piski) Petroșenĭ

	Trenŭ de persóne	Trenŭ omnibus	Trenŭ mixt
Simeria	—	—	2.42
Streiu	—	—	3.25
Hațegŭ	—	—	4.16
Pui	—	—	5.11
Crivadia	—	—	5.58
Banița	—	—	6.40
Petroșenĭ	—	—	7.12

Timișóra-Aradŭ

	Trenŭ de persóne	Trenŭ de persóne	Trenŭ omnibus
Timișóra	6.25	—	5.00
Merczifalva	—	—	—
Orczifalva	7.46	—	6.32
Vinga	8.15	—	7.02
Németh-Ságh	8.36	—	6.23
Aradulŭ nou	9.11	—	8.01
Aradŭ	9.27	—	8.17

Petroșenĭ—Simeria (Piski)

	Trenŭ de pers.	Trenŭ omnibus	Trenŭ mixt
Petroșenĭ	—	—	6.10
Banița	—	—	6.53
Crivadia	—	—	7 37
Pui	—	—	8.20
Hațegŭ	—	—	9.01
Streiu	—	—	9.52
Simeria	—	—	10.31

Tipografia *ALEXI* Brașovŭ. Hârtia din fabrica lui Martin Kopony, Zernesci

in ortografiă, in traducere și in stilŭ. La *instrucția în piano* au participatŭ 16 eleve.

Elevele imatriculate pro 1886/87 au fostŭ: 18 in cl. I; 14 in cl. II-a; 6 in cl. III-a și 5 cl. IV. Dintre acestea au fostŭ in internatŭ 23.

Biblioteca colegiului învĕțătorescŭ alŭ scólei constă din 21 opuri cumpĕrate, 42 donate; biblioteca eleveloră constă din 29 opuri cumpĕrate și 12 donate. — *Colecțiuni* etc. Scóla posede afară de acesta pentru studiulŭ istoriei naturale: 44 table de părcte zoologice, 16 botanice, herbariu cu 270 exemplare, 240 minerale simple și compuse cele mai de lipsă aparate fisicale și de chemiă; pentru studiulŭ geografiiei și istoriei diferite charte și unŭ globŭ; apoi modele grafice pentru desemnŭ și modele de caligrafiă; două clavire pentru musică și o mașină de cusutŭ pentru lucrulŭ de mână.

Din datele ce le mai comunică direcțiunea notămŭ că „până la împlinirea unoră formalități" scóla funcționeză numai ca scólă privată. Scóla și internatulŭ s'au deschisŭ la 15 Septemvre 1886. S'au ținutŭ 13 conferențe lunare în afacerile institutului și o comisiă a comitetului Asociațiunei a visitatŭ scóla și internatulŭ. Serbări ale internatului au fostŭ ajunulŭ Crăciunului și și ajunulŭ sĕrbării sf. Constantinŭ și Elena, representându-se de elevele interne cu ocasiunea celei dântâiu o colindă de Crăciunŭ, er la a doua o piesă de teatru pentru copii, in limba germană. Sem. I s'a încheiatŭ la 4 Febr. er alŭ II-lea, începutŭ la 8 Februarie, s'a încheiatŭ la 28 Iunie 1887. Esamenele dela sfârșitulŭ sem. II-lea s'au ținutŭ la 25 și 27 Iunie sub președința d-lui vice-presidentŭ alŭ Asociațiunei Iacob Bologa.

Condițiunĭ de primire în scólă și internatŭ.

Pentru primirea in scóla civilă se cere atestatŭ de botezŭ, atestatŭ despre absolvarea claseloră scólei elementare, sĕu atestatŭ despre classa corĕspundĕtóre premergĕtóre dela o altă scólă de categoria scólei civile. In lipsa unui astfelŭ de atestatŭ primirea se face pe basa unui esamenŭ de primire.

Didactrulŭ e ficsatŭ cu 2 fl. v. a. pe lună, plătiți anticipando, și pentru elevele ce intră acum pentru prima dată in acéstă scólă, o tacsă de inmatriculare de 2 fl. v. a. Pentru elevele cursului complementarŭ provĕdutŭ în §, 6 al. penultimŭ din statutŭ didactrulŭ este de 5 fl. pe lună, și la prima inscriere tacsa amintită de inmatriculare.

Elevele, carĭ voiescŭ sĕ fiă primite în internatŭ, fiă eleve ale școlei civile, sĕu ale școlei elementare a reuniunei femeiloră, au sĕ se înscinteze de timpuriu, în totŭ casulŭ înainte de începerea anului școlasticŭ, prin părinți sĕu tutori la direcțiunea școlei, pentru a se pute face dispositiile necesare. Taxa este pentru elevele ce urmeză cursulŭ normalŭ 22 fl. v. a., er pentru cele ce urmeză cursulŭ complementarŭ 25 fl. v. a. pe lună, plătiți înainte, cuprindĕndu-se în acéstă sumă și didactrulŭ, și adăugĕndu-se și aici, pentru cele ce intră pentru întâia óră în internatŭ, taxa de inmatriculare, amintită mai susŭ. Cărțile trebuincióse, materialulŭ de scrisŭ, de desemnŭ, de lucru de mână, se înțelege, nu suntŭ cuprinse în taxa amintită, ci cheltuelile reclamate în acéstă privință se portă de părinți, întocmai precum totŭ de dênșii se portă și cheltuelile pentru îmbrăcăminte și încălțăminte, pentru instrucțiune în musica instrumentală și în limba francesă.

Taxele pentru instrucțiunea în piano suntŭ de 2 categorii: a) decă o elevă voesce sĕ ia órele singură, se computà, la 2 óre pe sĕptĕmână, taxa de 9 fl. pe lună; decă 2 eleve împreună iau instrucțiă în aceeași óră, taxa se computà, la 2 óre pe sĕptĕmână, cu 6 fl. de elevă; sĕu b) decă o elevă voiesce sĕ ia órele singură, se computà, la 2 óre pe sĕptĕmână, taxă de 6 fl. pe lună; decă se întrunescŭ 2 eleve în aceeași óră, taxa se computà, la 2 óre pe sĕptĕmână, cu 5 fl. pe lună de elevă. — Pentru instrucțiunea în limba francesă, câte 2 óre pe sĕptĕmână, se computà pe lună câte 1 fl. 50 cr. de elevă. — Tóte taxele se plătescŭ direcțiunei școlare, care remunereză pe instructori. Fiindŭ eleve mai multe în internatŭ, carĭ reflecteză la conversație în limba francesă, se va angaja o persónă capabilă pentru conversațiunea acésta, fiindŭ, pentru conversație în limba germană și maghiară, chiar până acum făcute dispositiunile necesare.

Elevele, carĭ vorŭ sĕ fiă primite în internatŭ mai au sĕ se aducă cu sine: 1 țolŭ pe saltea, unŭ covorașŭ la patŭ, 2 perinĭ, 4 fețe de perinĭ, o plapomă sĕu țolŭ de coperitŭ, 4 ciarșafurĭ (lințolurĭ, lepedee), 6 ștergare, 6 servete, apoi: cuțitŭ, furculiță, lingură, linguriță, perie de dinți, săpunŭ și doi pepteni, carĭ tóte rĕmânŭ proprietatea elevei.

Afară de aceste schimburile de trupŭ sĕu albiturile, câte 1/2 duzină din fiecare, ciorapĭ și batiste (mărâmĭ) câte 1 duzină și încălțămintea trebuinciósă. Câtŭ pentru toalete nouĕ, părinții și tutorii suntŭ consiliați a nu face de aceste pentru copilele lorŭ, căcĭ pentru a obține o uniformitate în îmbrăcăminte pentru tóte internele, acele toalete, cu prețurĭ moderate, se potŭ face aicĭ, prin îngrijirea direcțiunei internatului.

Hĕghigŭ, 12 (24) Iulie 1887.

Domnule Redactorŭ! Sâmbătă nóptea 11 (23) Iulie spre Duminecă s'a descărcatŭ peste comuna nóstră între orele 12 și 1 după miedulŭ nopței o furtună îngrozitóre, cum abia își aducŭ aminte bĕtrânii noștri sĕ fi mai vĕdutŭ. Inainte de órele 12 cerulŭ era seninŭ. Nicĭ semnŭ de norŭ nu se dârea pe firmamentŭ. Zăpușela însĕ era atâtŭ de mare încâtŭ locuitorii satului nu puteau dormi. Deodată însĕ cerulŭ se acoperi de norĭ groșĭ, carĭ îlŭ întunecară atâtŭ de tare încâtŭ nu-ți puteai vede nici degetulŭ. Numai la lumina fulgeriloră, carĭ urmară imediatŭ după grămădirea noriloră puteai vede obiectele de prin prejurŭ. Furtuna deveni atâtŭ de înfricoșată în scurtŭ timpŭ, încâtŭ chiarŭ și vitele, carĭ pâsceau pe câmpŭ se adunară în grupe, tremurau și sbierau de frică. Credea omulŭ, că acum se împlinesce scriptura, că adecă vomŭ fi prăpădiți cu focŭ și cu puciósă.

Trăsnetulŭ cădŭ în turnulŭ bisericei nóstre rom. gr. or. cu atâta putere, încâtŭ se scuturară ferestrile și ușile caseloră. Tóte țiglele de pe turnŭ și jumĕtate acoperișulŭ bisericei cădură. Căpriorii se sbrânțuiră și însăși din crucea din vêrfŭ, care era duplă, se topi o parte. Trăsnetulŭ a străbătutŭ și în biserică până la părĕtele, care desparte (în biserică) loculŭ bărbațiloră de alŭ femeiloră. Pagubă în biserică n'a causatŭ trăsnetulŭ decâtŭ numai atâtŭ că a sbrênțuitŭ puținŭ ușa bisericei. Paguba causată însĕ la turnŭ și la acoperișŭ se urcă peste 300 fl. Mulțămită cerului, că furtuna a fostŭ împreunată cu o ploiă torențială, căcĭ altminterĭ putea sĕ ardă biserica întregă, și póte și satulŭ. *N. N.*

SCIRĬ TELEGRAFICE.

(Serv. part. a »Gaz. Trans.«)

AGRAM, 27 Iulie. — Representanța orașului Petruvaradin a fostŭ disolvată din motive necunoscute.

ROMA, 27 Iulie. — Cercurile vaticane conchidŭ la unŭ actŭ mai nou plinŭ de însemnătate din partea Papei, care va împuternici pe clericalĭ sĕ participe la alegerĭ politice.

PETERSBURG, 27 Iulie. — Prima pornire din portŭ a nouei corăbii cuirasate „Alesandru" s'a făcutŭ în presența Țarului.

DIVERSE.

Logodnă. — D-lŭ *Teofilŭ G. Grigorescu*, învĕțătorŭ în Bistrița, și-a încredințatŭ de viitóre soțiă pe d-șóra *Cornelia Anca* din Sânte-jude.

Doue domne din lumea mare arestate la Parisŭ. — In diarele parisiane găsimŭ următórele amĕnunte cu privire la o afacere fórte ciudată asupra căreia planéză pentru momentŭ unŭ misterŭ absolutŭ. Ètă cele petrecute la Parisŭ: Pe la ora 12 de diminéță, unŭ inspectorŭ observă două dómne, carĭ, după înfățișare și mersulŭ lorŭ, îi părură suspecte. Elŭ le urmă mergĕndŭ după dênsele prin magasinele Louvre, dela articole de Paris la compartimentulŭ unde se vêndŭ dantele. Convingerea lui fŭ făcută și le arestă. Una din ele se declară că este o persónă din lumea mare din cele mai cunoscute și cealaltă că este soția unui generalŭ de artileriă, damă de companiă a celei dântâiu. Făcêndu-li-se perchisiții, se găsiră asupra celei d'a doua, printre obiectele plătite, diferite alte obiecte carĭ nu fuseseră plătite, mai cu sémă flacóne cu parfumăriă, unŭ porte-carte de fildeșŭ pentru cărțĭ de visite și unŭ pachetŭ de dantele. Cea dântâiu avé asupră-i o sumă de 1950 lei. Conduse la comisariatulŭ de poliția din strada Villedo, dama de companiă fŭ cea dântâiu desbrăcată. — „Nu mĕ vei sili sĕ mĕ desbracŭ și eu!" dise atuncĭ dómna din lumea mare. Cu tóte protestările ei, ea trebui sĕ se supună. Rĕmase numai în corsetŭ. Nu se mai descoperi nimicŭ altă decâtŭ ceea ce s'a găsitŭ la Louvre. Etă esplicațiunea dată de dama de companiă: „Ne duseserămŭ la Louvre ca sĕ cumpĕrămŭ câte ceva. Când vedeamŭ câte ceva care-mĭ păre că este necesarŭ dómnei, îi atrăgeamŭ atențiunea, atuncĭ dênsa-mĭ rĕspundea: „Adauge-le la cele ce am mai cumpĕratŭ." Credeamŭ că tóte obiectele pe carĭ le luamŭ astfelŭ vorŭ fi plătite la cassă de dómna." Cele două dómne fură puse în libertate provisoriu. Se făcu o perchisiție la otelulŭ unde trăseseră. S'au luatŭ tóte obiectele nouĕ spre a se vede de unde provină. Ancheta se urmédă asupra diferiteloră puncte ale afacerei. Diarulŭ din care se estragŭ cele ce precedŭ, încheie astfelŭ: Ne găsimŭ óre în presența unui nou casŭ de cleptomaniă sĕu a unei neînțelegerĭ ciudate? Ancheta va stabili acésta; der, in orĭ ce casŭ, este inadmisibilŭ, față cu situația de avere a persónei alŭ căreí nume se află amestecatŭ în acéstă ciudată afacere, ca sĕ fiă vorba de unŭ furtŭ vulgarŭ, precum se întêmplă mai pe fiecare di în marile magasinurĭ de noutăți.

Unŭ casŭ de bólă estraordinară. — Aducemŭ la cunoscința medicală următorulŭ casŭ estraordinarŭ, raportatŭ de „Democratulŭ" din Ploescĭ: Stanŭ Ioanŭ dulgherŭ, din suburbia sf. Vasile din Ploescĭ, în diua de 14 Maiu trecutŭ, găsindu-se de față la casa decedatului Niță Manu, pe când se scotea din casă corpulŭ acestuia a se aședa în cosciugŭ, venindu-i rĕu a cădutŭ josŭ și a rĕmasŭ mutŭ, și mutŭ e până în diua de astădĭ, de și de altfelŭ este peste totŭ sănĕtosŭ, dorme, mănâncă, bea, umblă și lucreză meșteșugulŭ sĕu, dér totŭ mutŭ.

Editorŭ: Iacobŭ Mureșianu.
Redactorŭ responsabilŭ: Dr. Aurel Mureșianu.

---

dise fiica Adriaticei arătândŭ unŭ scaunŭ tênĕrului patricianŭ.

— Voiŭ fi încântatŭ, signora.

— Lasă ne, Fiametto! dise Veneția concediându'și camerista, care până aci fusese de față la întrevederea tineriloră.

Când intră érăși Fiametta, Felice Badoer era așa de turburatŭ cum póte sĕ fie omulŭ care în tótă viéța lui n'a avutŭ decâtŭ o ambițiune: d'a fi celŭ mai elegantŭ între toțĭ patricianii Veneției. Cu tóte acestea, după cum presimțise Veneția, discreeratulŭ acesta nu era o fire rea și Felice dise cu o adevĕrată emoțiune miresei lui:

— Mai nainte de orĭ ce, signora, sĕ-mĭ daĭ voiă sĕ te încredințezŭ că țiu ca sĕ rĕmânŭ pre umilulŭ și ascultătorulŭ d-tale servitorŭ. Renunțŭ deci de bună voiă la onórea alianței d-tale și fiindŭ dorescĭ sĕ nu părăsescĭ casa acésta, fii sigură că voiu pleda causa d-tale în fața Senatului și a dogelui Veneției, Francesco Foscari.

— Cum sĕ-ți mulțămescŭ vreodată? dise Veneția cu o lacrĕmă în ochĭ.

— Păstrândŭ o bună amintire de mine! dise Felice Badoer dâmbindŭ.

Și după ce dise vorbele acestea, tinĕrulŭ patricianŭ se înclină până josŭ și, după ce făcu salutulŭ celŭ mai ceremoniosŭ pe care'lŭ găsi în repertoriulŭ sĕu, se pregăti s'apuce spre ușe. Insĕ mai nainte d'a ajunge la ușe îi veni o ideiă. Felice se opri și se scărpină după urechiă. Dracel ce au sĕ dică cei din casinŭ?... Așŭ! atât mai rĕu! Mĕ pricepŭ eu ce sĕ le rĕspundŭ!... își dicea elu în gândŭ".

— Dér ce aĭ? îlŭ întrebă Veneția.

— Nimicŭ, signora! rĕspunse elŭ luându și deodată aerulŭ lui fanfaron. — Mĕ gândeam numai că noi amendoi amŭ făcutŭ unŭ serviciu mare multoră dame mari din Veneția, adecă... Hei! ce dracu vorbescŭ eu?... Mĕ iartă! am... La revedere, signora.

Ca sĕ nu mai dică vreo altă prostiă închise iute ușa după elŭ și alergă după podestatulŭ Padovei, care se plimba cu pașĭ marĭ prin lungile galerii ale schitului.

— Ei bine, dise Martinengo când vĕdu pe Felice, — pe când nunta?

— Nunta, scumpe podestate, este amânată la calendele grecescĭ, seu mai bine disŭ nu se mai face! rĕspunse Felice Badoer, destulŭ de nemulțumitŭ că era silitŭ sĕ spună adevĕrulŭ așa de curêndŭ.

Ochii lui Martinengo scăpărară.

— Ah, te a trimesŭ sĕ te plimbĭ! dise elŭ cu unŭ dimbet rĕu.

— Adecă am renunțatŭ eu de bună voia mea la onórea d'a mĕ căsĕtori cu fiica Adriaticei! rĕspunse tinĕrulŭ elegantŭ pișcatŭ.

— Nu ți-a plăcutŭ? Greu eștĭ la gustŭ!

— Signora, din potrivă, este persóna cea mai adorabilă ce am întâlnitŭ vreodată, însĕ mi-a spusŭ că doresce sĕ-șĭ închine viéța lui Dumnedeu și cu tótă părerea mea de rĕu, n'am vrutŭ s'o silescŭ!

— Traducțiă liberă: nu i-ai plăcutŭ! Bine, unŭ altulŭ va fi mai norocosŭ! dise Martinengo depărtându-se iute.

Cum? nu cumva s'o fi gândindŭ elŭ s'o ia de nevastă? — își dise Felice Badoer părându'i rĕu că se purtase cavaleresce cu Veneția. — Ah, n'am sĕ iesŭ d'aci până nu voiu afla, decă am fostŭ trasŭ pe sfóră.

Felice Badoer începu sĕ se plimbe cu pașĭ marĭ prin galeriile schitului.

Veneția tocmai vrea sĕ se întorcă în chilia sa când intră Martinengo. Era veselŭ, și fiindcă Veneția se uita la elŭ surprinsă și nemulțămită și ca și cum ar fi vrutŭ sĕ-lŭ întrebe pentru ce se mai întorsese, elŭ îi dise îeodată:

— Bine ai făcutŭ, signora, că ai refusatŭ mâna acelui tênĕr. Elŭ nu putea sĕ se potrivescă cu d-ta și Senatulŭ s'a înșelatŭ când l'a alesŭ. Eu voi sci sĕ-lŭ facŭ sĕ-și schimbe hotărîrea.

— A! d-ta vrei . . .

— Da, dér cu o condițiă însĕ.

— Care? întrebă Veneția.

— Ca sĕ-lŭ alegĭ chiar d-ta pe bărbatulŭ d tale. Eu mĕ legŭ sĕ facŭ pe Senatŭ sĕ-lŭ ratifice

— Dér și sĕ vréu, domnule conte — și d-ta scĭ că nu este așa — cum așŭ puté sĕ alegŭ eu care din totă nobilimea venețiană nu cunoscŭ decâtŭ o singură persónă, pe tânĕrulŭ care a eșitŭ d'aci?

— Mai cunoscĭ încă unŭ nobilŭ venețianŭ! dise Martinengo scandândŭ vorbele.

— Pe cine?

— Pe mine.

(Va urma).

Cursulŭ la bursa de Viena
din 26 Iuliu st. n. 1887.

Rentă de aurŭ 5%	100.90
Rentă de hârtiă 5%	87.40
Imprumutulŭ căilorŭ ferate ungare	151.40
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (1-ma emisiune)	97 50
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (2-a emisiune)	— —
Amortisarea datoriei căilorŭ ferate de ostŭ ung. (3-a emisiune)	115 50
Bonurĭ rurale ungare	104.50
Bonurĭ cu cl. de sortare	104.50
Bonurĭ rurale Banat-Timişŭ	104 40
Bonurĭ cu cl. de sortare	104 40
Bonurĭ rurale transilvane	104 30
Bonurĭ croato-slavone	104 50
Despăgubire p. dijma de vinŭ ung.	100.25
Imprumutulŭ cu premiu ung.	124 —
Losurile pentru regularea Tisei şi Segedinului	123 30
Renta de hârtiă austriacă	81 35
Renta de arg. austr.	82 50
Renta de aurŭ austr.	112 80
Losurile din 1860	136.75
Acţiunile băncel austro-ungare	889 —
Act. băncel de creditŭ ung.	287.75
Act. băncel de creditŭ austr.	281.60
Argintulŭ —.— Galbinĭ împărătescĭ	5 93
Napoleon-d'orĭ	9.95
Mărcĭ 100 imp. germ.	61 62
Londra 10 Livres sterlinge	125.60

Bursa de Bucuresci.
Cota oficială dela 14 Iulie st. v. 1887.

	Cump.	vênd.
Renta română (5%)	91½	92¼
Renta rom. amort. (5%)	94½	95—
» convert. (6%)	88—	88½
Impr. oraş. Buc. (20 fr.)	34—	36—
Credit fonc. rural (7%)	103½	104¼
» » » (5%)	88¾	89¼
» » urban (7%)	102—	103—
» » » (6%)	94—	95—
» » » (5%)	86½	87¼
Banca naţională a României 500 Lei	——	——
Ac. de asig. Dacia-Rom.	——	——
« » » Naţională	——	——
Aurŭ contra bilete de bancă	15.—	15.50
Bancnote austriace contra aurŭ.	2.01	2.50

Cursulu pieţei Braşovu
din 27 Iuliu st. n. 1887.

Bancnote românescĭ	Cump.	8 56	Vend.	8 60
Argint românesc	»	8.45	»	8 50
Napoleon-d'orĭ	»	9 89	»	9 94
Lire turcescĭ	»	11.30	»	11.36
Imperialĭ	»	10.30	»	10.36
Galbenĭ	»	5 86	»	5.91
Scrisurile fonc. »Albina« 6%	»	101.—	»	102.—
» » » 5%	»	98.—	»	99.—
Ruble Rusescĭ	»	109.—	»	110 —
Discontulŭ	»	7—10% pe anŭ.		

ABONAMENTE
la
„Gazeta Transilvaniei"

se potŭ face cu începerea dale 1 şi 15 ale fiecărei lunĭ, mai uşorŭ prin mandate postale.

Adresele ne rugămŭ a ni se trimite esactŭ arătându-se şi posta ultimă.

Preţulŭ abonamentului este:

Pentru Austro-Ungaria:

pe trei lunĭ . . . . 3 fl. —
„ şése lunĭ . . . . 6 fl. —
„ unŭ anŭ . . . . 12 fl. —

Pentru România şi străinătate:

„ pe trei lunĭ . . . . 10 francĭ
„ şése lunĭ . . . . 20 „
„ unŭ anŭ . . . . 40 „

Administraţiunea „Gazetei Transilvaniei."

Mersulŭ trenurilorŭ

Valabilŭ dela 1 Iuniu st. n. 1886.

pe linia **Predealŭ-Budapesta** şi pe linia **Teiuşŭ-Aradŭ-Budapesta** a calei ferate orientale de statŭ reg. ung.

Predealŭ-Budapesta

	Trenŭ de persóne	Tren accelerat	Trenŭ omnibus	Trenŭ omnibus
Bucuresci	—	4.30	—	7.30
Predealŭ (	—	—	—	1.14
Predealŭ (	—	9.12	—	—
Timişŭ	—	9.35	—	1.45
Braşovŭ (	—	10.12	—	—
Braşovŭ (	7 20	—	4 01	2.32
Feldióra	7 57	—	4.47	—
Apatia	8 24	—	5 28	—
Augustinŭ	8.47	—	5 59	—
Homorodŭ	9.29	—	6 49	—
Haşfaleu	9 37	—	8.35	—
Sighişóra (	10 53	—	9 02	—
Sighişóra (	11.00	—	9.12	—
Elisabetopole	11 34	—	9 56	—
Mediaşŭ	12.03	—	10 37	—
Copsa mică	12.26	—	10 59 / 11.16	—
Micăsasa	12.42	—	11.37	—
Blaşiu	1.11	—	12.16	—
Crăciunelŭ	1.23	—	12,33	—
Teiuşŭ	2.06	—	1.51	—
Aiudŭ	2.27	—	2.18	—
Vinţulŭ de susŭ	2.49	—	2.48	—
Uióra	2 56	—	2 56	—
Cucerdea	3.12	—	3 64	—
Ghirişŭ	3.46	—	4 51	—
Apahida	5.01	—	5 28	Trenŭ de persone
Clusiu (	5.21	—	5 56	
Clusiu (	—	6.01	—	6 37
Nedeşdu	—	6.19	—	6.58
Ghirbŭu	—	—	—	7.14
Aghirişŭ	—	—	—	7.29
Stana	—	—	—	7.56
Hoiedinŭ	—	7.12	—	8.18
Ciucia	—	7.41	—	8 58
Bucia	—	—	—	9.15
Bratca	—	—	—	9.34
Vadŭ	—	8.20	—	9 53
Mezŏ-Telegd	—	8.46	—	10 28
Nagyi-Vásárhely	—	—	—	10 47
Veneţia-Orădii	—	—	Trenŭ de persóne	10.57
Oradia-mare (	—	9.11		11.07
Oradia-mare (	—	9.16	10.50	11.19
P. Ladány	—	10.37	1.33	1.16
Szolnok	—	12.20	4.24	3.29
Buda-pesta	—	2.15	10.05	6.33
Viena (	—	—	2.15	—
Viena (	—	8.00	—	—

Budapesta—Predealŭ

	Trenŭ de pers.	Tren accelerat	Trenŭ de pers.	Trenŭ de persóne	Trenŭ omnibus
Viena	11.10	—	—	—	—
Budapesta	7.40	2.—	7.40	6 18	—
Szolnok	11 05	4.05	10.42	9.38	—
P. Ladány	2 02	5.47	2.02	12 02	—
Oradea mare	4.12	7.11	4.78	2.01	—
Venţia-Orădii	—	—	—	2 08	
Fudi-Oşorheiu	—	—	—	2 19	—
Teleagŭ	—	7.33	—	2.41	—
Vadŭ	—	8.04	—	3.24	—
Bratca	—	—	—	3.47	—
Bucia	—	—	—	4.07	—
Ciucia	—	8.58	—	4.33	—
Huiedin	—	9.28	—	5.15	—
Stana	—	—	—	5.33	—
Aghiriş	—	—	—	5.53	—
Gl ârbĕu	—	—	—	6.05	—
Nedişu	—	—	—	6.20	—
Clusiu (	—	10.31	—	6.38	—
Clusiu (	11.00	—	—	—	7.08
Apahida	11 19	—	—	—	7.36
Ghiriş	12 33	—	—	—	9.16
Cucerdea (	1.01	—	—	—	9.53
Cucerdea (	1.11	—	—	—	10.—
Uióra	1.18	—	—	—	10.09
Vinţulŭ de susŭ	1.05	—	—	—	10.19
Aiudŭ	1.46	—	—	—	10.48
Teiuşŭ	2.25	—	—	—	11.55
Crăciunelŭ	2 50	—	—	—	12.34
Blaşŭ	3.03	—	—	—	12.52
Micăsasa	3.35	—	—	—	1.34
Copşa mic	4.01	—	—	—	2.13
Mediaşŭ	4.20	—	—	—	2.46
Elisabetopole	4.55	—	—	—	3.31
Sigişóra	5.42	—	—	—	4.32
Haşfaleu	6.01	—	—	—	5.02
Homorod	7.27	—	—	—	6.53
Augustinŭ	8.08	—	—	—	7.43
Apatia	8.36	—	—	—	8 23
Feldióra	9 06	—	—	—	9.02
Braşovŭ (	9.46	5.37	—	—	9.52
Braşovŭ (	—	—	1.55	—	—
Timişŭ	—	6.20	2.53	—	—
Predealŭ (	—	6.47	—	—	—
Predealŭ (	—	11.30	3.28	—	—
Bucuresci	—	—	9.35	—	—

Nota: Órele de nópte suntŭ cele dintre liniile gróse.

Teiuşŭ-Aradŭ-Budapesta

	Trenŭ omnibus	Trenŭ de pers.	Trenŭ de persóne
Teiuşŭ	11.24	—	3.00
Alba-Iulia	11.59	—	3.59
Vinţulŭ de josŭ	12.30	—	4.22
Şibotŭ	1.01	—	4.51
Orăştia	1.32	—	5.18
Simeria (Piski)	2.32	—	6.15
Deva	2 52	—	6.35
Branicĭca	3.23	—	7.02
Ilia	3.55	—	7.28
Gurasada	4.08	—	7.40
Zam	4.25	—	8.11
Soborşin	5 30	—	8.46
Bĕrzova	6.27	—	9.33
Conopŭ	6.47	—	9.53
Radna-Lipova	7.28	—	10 27
Paulişŭ	7.43	—	10.42
Gyorok	7.59	—	10.58
Glogovaţŭ	8.28	—	11 25
Aradŭ	8.42	9.17	12.31
Szolnok (	—	2 32	4 50
Szolnok (	—	—	5.12
Budapesta	—	—	8.20
Viena	—	—	6.05

Budapesta-Aradŭ-Teiuşŭ.

	Trenŭ de persóne	Trenŭ de persóne	Trenŭ omnibu
Viena	11.10	12.10	—
Budapesta	8.20	9.05	—
Szolnok (	11.20	12.41	—
Szolnok (	11.35	5.45	—
Aradŭ	4.30	6.—	—
Glogovaţŭ	4.43	6.13	—
Gyorok	5 07	6.38	—
Paulişŭ	5.19	6.51	—
Radna-Lipova	5.41	7.10	—
Conopŭ	6 09	7.37	—
Bĕrzova	6.28	7.55	—
Soborşin	7 25	8.42	—
Zam	8 01	9.12	—
Gurasada	8 34	9.41	—
Ilia	8 55	9.58	—
Branicĭca	9.19	10.17	—
Deva	9 51	10.42	—
Simeria (Piski	10.35	11.07	—
Orăştiă	11.11	11.37	—
Şibotŭ	11.43	12.—	—
Vinţulŭ de josŭ	12 18	12.29	—
Alba-Iulia	12 36	12.46	—
Teiuşŭ	1 29	1.41	—

Aradŭ-Timişóra

	Trenŭ omnibus	Trenŭ de persóne	Trenu mixt
Aradŭ	5.48	—	6.05
Aradulŭ nou	6.19	—	6.33
Németh-Ságh	6.44	—	6.58
Vinga	7.16	—	7.29
Orczifalva	7.47	—	7.55
Merczifalva	—	—	—
Timişóra	9.02	—	9.08

Simeria (Piski) Petroşenĭ

	Trenŭ de persóne	Trenŭ omnibus	Trenŭ mixt
Simeria	—	—	2.42
Streiu	—	—	3.25
Haţegŭ	—	—	4.16
Pui	—	—	5.11
Crivadia	—	—	5.58
Baniţa	—	—	6.40
Petroşenĭ	—	—	7.12

Timişóra-Aradŭ

	Trenŭ de persóne	Trenŭ de persóne	Trenŭ omnibus
Timişóra	6.25	—	5.00
Merczifalva	—	—	—
Orczifalva	7.46	—	6.32
Vinga	8.15	—	7.02
Németh-Ságh	8.36	—	6.23
Aradulŭ nou	9.11	—	8.01
Aradŭ	9.27	—	8.17

Petroşenĭ—Simeria (Piski)

	Trenŭ de pers.	Trenŭ omnibus	Trenŭ mixt
Petroşenĭ	—	—	6.10
Baniţa	—	—	6.53
Crivadia	—	—	7.37
Pui	—	—	8.20
Haţegŭ	—	—	9.01
Streiu	—	—	9.52
Simeria	—	—	10.31

Tipografia *ALEXI* Braşovŭ. Hârtia din fabrica lui Martin Kopony, Zernescĭ